

# ÅLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1967

N:o 24—27

---

**Innehåll:** N:o 24. Ålands landstings beslut om antagande av fjärde tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1966.  
N:o 25. Ålands landstings beslut om antagande av tredje tillägg till inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Ålands enskilda medel under år 1966.  
N:o 26. Ålands landstings beslut om antagande av första tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1967.  
N:o 27. Ålands landstings beslut om antagande av första tillägg till inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Ålands enskilda medel under år 1967.

---

N:o 24.

## ÅLANDS LANDSTINGS BESLUT

om antagande av fjärde tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten  
för landskapet Åland under år 1966.

På framställning av Ålands landskapsstyrelse har Ålands landsting antagit nedanstående fjärde tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1966.

## INKOMSTER

### 1 Avdelningen

#### I. SKATTER OCH AVGIFTER AV SKATTENATUR

2. Apoteksavgifter .....	17.300
3. Övriga skatter och avgifter av skattenatur .....	9.500
Summa I kap. 26.800	
Summa 1 Avdelningen 26.800	

### 2 Avdelningen

#### I. INKOMSTER FRÅN LANDSKAPETS SJUKVÅRDSINRÄTTNINGAR

##### Ålands centralsjukhus

2. Vederlag för naturaförmåner samt diverse inkomster .....	50.000
7. Kommunernas andel i föregående års anläggnings- och driftskostnader	81.620
Summa I kap. 131.620	
Summa 2 Avdelningen 131.620	

**3 Avdelningen****I. INKOMSTER AV BLANDAD NATUR****Polisinrättningen i Mariefhamn**

1. Stadens andel i kostnaderna för polisinrättningen ..... 22.250

**Ålands yrkesskola**

10. Inkomst av bespisningen ..... 2.212  
 14. Inkomster från Ålands handelsskola ..... 10.910

**Ålands lantmannaskola**

17. Inkomst från skollägenheten på Jomala gård ..... 6.675

**Grelsby plantskola**

22. Inkomst från försäljning av plantskolealster ..... 8.000

**Övriga inkomster av blandad natur**

27. Ränteinkomster från av landskapet beviljade understödslån ..... 20.000  
 32. Kommunernas andelar i föregående års kostnader för underhåll av  
 bygdevägar ..... 11.000  
 36. Sjukförsäkringsersättningar ..... 4.700  
 39. Premier för landskapsgarantier ..... 750

Summa I kap. 86.497

Summa 3 Avdelningen 86.497

**4 Avdelningen****I. TILL LANDSKAPET ÅTERBURNA UNDERSTÖDSLÅN**

1. Avkortningar på understödslån ..... 22.500

Summa I kap. 22.500

Summa 4 Avdelningen 22.500

**5 Avdelningen****I. FINANSIERINGSINKOMSTER****Avräknings- och ränteinkomster**

1. Statsanslag för skattefinansiell utjämning:  
 a) förskott för år 1966 ..... 609.445

Summa I kap. 609.445

Summa 5 Avdelningen 609.445

---

Summa inkomster mk 876.862

---

# UTGIFTER

## 1 Huvudtiteln. Landstinget

### I. ALLMÄNNA LANDSTINGSKOSTNADER

2. Arvode åt landstingets sekreterare och notarie (förslagsanslag) .....	2.275
3. Arvoden åt utskottssekreterarna (förslagsanslag) .....	2.350
4. 1 kanslist och renskriverska, avlöning .....	685
12. Expensmedel .....	2.515
Summa I kap. 7.825	
Summa 1 Huvudtiteln 7.825	

## 3 Huvudtiteln. Polisvården

### I. POLISINRÄTTNINGEN I MARIEHAMN

1. Avlöningar .....	1.600
4. Telefonkostnader (förslagsanslag) .....	1.040
Summa I kap. 2.640	

### II. POLISVÄSENDET PÅ LANDET

4. Expensmedel .....	1.211
6. För polishäkten och vaktkontor .....	325
Summa II kap. 1.536	
Summa 3 Huvudtiteln 4.176	

## 4 Huvudtiteln. Hälso- och sjukvården

### I. DISTRIKTSLÄKARE OCH LANDSKAPSHÄLSOSYSTEMER-BARNMORSKA

#### Distriktsläkare

1. Avlöningar .....	2.010
Summa I kap. 2.010	

### II. ÅLANDS CENTRALSJUKHUS

2. Kosthållningen (förslagsanslag) .....	9.116
3. Medicinalier och förbåndsmaterial (förslagsanslag) .....	1.226
5. Tvätt- och rengöringsmedel inkl. vattenavgift (förslagsanslag) .....	2.246
6. Utgifter för röntgen-, laboratorie- och poliklinikverksamhet (förslagsanslag) .....	4.920
11. Diverse utgifter .....	400
Summa II kap. 17.908	
Summa 4 Huvudtiteln 19.918	

## 5 Huvudtiteln. Undervisnings- och bildningsväsendet

### I. ÅLANDS LYCEUM

8. Diverse utgifter .....	223
Summa I kap. 223	

## II. FOLKSKOLVÄSENDET

**Folkskolinspektören**

1. Avlöningar .....	1.000
---------------------	-------

**Landskapsbidrag för folkskolväsendet**

10. Extra byggnadsbidrag åt fattiga och glest befolkade kommuner för anskaffande av folkskollokaler (förslagsanslag) .....	10.200
--	--------

Summa II kap. 11.200

## III. ÅLANDS SJÖFARTSLÄROVERK

3. Gemensamma avlöningar .....	1.000
--------------------------------	-------

Summa III kap. 1.000

## IV. ÅLANDS SJÖMANSSKOLA

3. Hyror (förslagsanslag) .....	6.040
---------------------------------	-------

Summa IV kap. 6.040

## VII. ÅLANDS LANTMANNASKOLA

3. Städning .....	500
4. Undervisningsmateriel .....	60
5. Expensmedel .....	1.600
6. Slöjdverktyg och verktyg för maskinhallen .....	180
7. Direktionens resor och dagtraktamenten .....	161
9. Underhåll av byggnader .....	1.220

**Skollägenheten på Jomala gård**

14. Skollägenhetens utgifter (förslagsanslag)	
a) löner, semesterarvoden samt sociala avgifter .....	1.135
b) övriga löpande utgifter .....	6.401

Summa VII kap. 11.257

## IX. ÅLANDS HUSMODERSSKOLA

4. Underhåll av byggnader och inventarier .....	423
5. Expensmedel .....	1.600
6. Direktionsarvoden och resekostnader (förslagsanslag) .....	200

Summa IX kap. 2.223

## X. FORNMINNESVÅRDEN

**Ålands museum**

2. Hyror, lyse och städning .....	450
-----------------------------------	-----

**Övriga anslag**

9. För arkeologiskt fältarbete .....	550
10. Bomarsunds fornminnesområde .....	65

Summa X kap. 1.065

## XII. SÄRSKILDA ANSLAG

11. Till landskapsstyrelsens disposition för undervisnings- och bildningsväsendet .....	500
---	-----

Summa XII kap. 500

Summa 5 Huvudtiteln 33.508

**6 Huvudtiteln. NÄRINGARNAS FRÄMJANDE**

**III. FISKET**

4. Underhåll och drift av romkläckningsanstalten .....	90
6. Underhåll och drift av fiskefyrar .....	1.820
Summa III kap. 1.910	
Summa 6 Huvudtiteln 1.910	

**7 Huvudtiteln. KOMMUNIKATIONSVÄSENDET**

**I. ARBETSLEDNING**

2. Resor och dagtraktamenten (förslagsanslag) .....	7.660
Summa I kap. 7.660	

**II. VÄGHÅLLNINGEN**

1. Underhåll av landsvägar och bygdevägar:		
a) sommarunderhållet (förslagsanslag) .....	269.000	
b) vinterunderhållet (förslagsanslag) .....	24.000	
c) färjhållningen (förslagsanslag) .....	103.850	
d) understödande av bilfärjetrafik Vårdö--Gustavs .....	15.660	412.510
Summa II kap. 412.510		

**III. SJÖKOMMUNIKATIONERNA**

1. För upprätthållande av trafik i skärgården (förslagsanslag) .....	59.300
Summa III kap. 59.300	

**IV. VÄGAVDELNINGENS BYGGNADER OCH INVENTARIER**

2. Underhåll av arbetsmaskiner och inventarier .....	3.320
Summa IV kap. 3.320	
Summa 7 Huvudtiteln 482.790	

**8 Huvudtiteln. SOCIALA UPPGIFTER**

**I. SÄRSKILDA ANSLAG FÖR SOCIALA ÄNDAMÅL**

2. Invalidvården (förslagsanslag) .....	16.650
Summa I kap. 16.650	

**II. ARBETSFÖRMEDLINGS- OCH YRKESVÄGLEDNINGSVERKSAMHETEN**

**Ålands yrkesvägledningsbyrå**

4. Avlöningar .....	600
---------------------	-----

**Gemensamma utgifter**

8. Avlöningar .....	410
---------------------	-----

Summa II kap. 1.010

Summa 8 Huvudtiteln 17.660

**9 Huvudtiteln. Diverse anslag****I. PENSIONER OCH AV LANDSKAPSSTYRELSEN I EGENSKAP AV  
ARBETSGIVARE ERLAGDA SOCIALA UTGIFTER**

1. Pensioner (förslagsanslag) .....	90.055
2. Familjepensioner och begravningshjälp (förslagsanslag) .....	2.000
3. Socialskyddsavgifter (förslagsanslag) .....	53.700
4. Pensionsavgifter för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (förslagsanslag) .....	10.000

Summa I kap. 155.755

**II. SÄRSKILDA ANSLAG**

4. Kommittéer och sakkunniga (förslagsanslag) .....	1.500
11. Stödjande av elektrifieringen på landsbygden (reservationsanslag) .....	—
19. Till landskapsstyrelsens disposition för brandväsendet .....	1.300
25. För planläggning av och utgifter i samband med förvaltningen av sysselsättningsärenden (förslagsanslag) .....	1.070
31. Arkitekttävling beträffande självstyrelsegården och landskapets hotell-anläggning (reservationsanslag) .....	13.420

Summa II kap. 17.290

Summa 9 Huvudtiteln 173.045

**10 Huvudtiteln. Investeringsutgifter****I. LANDSKAPSSTYRELSEN**

1. Anskaffning av inventarier .....	1.080
-------------------------------------	-------

Summa I kap. 1.080

**III. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET**

8. Ålands lantmannaskola för anskaffning av inventarier m.m. ....	750
---	-----

Summa III kap. 750

**IV. NÄRINGARNAS FRÄMJANDE**

5. Ålands försöksstation för uppförande av bostads- och kanslibyggnad samt installation av oljeeldning i Brinkhaga .....	2.600
--	-------

Summa IV kap. 2.600

**V. KOMMUNIKATIONSVÄSENDET**

1. Vägbyggnads- och vägförbättringsarbeten (reservationsanslag) .....	102.600
4. Byggnad av väg till färjefästen för färjelinjen Åland—Gustavs (reservationsanslag) .....	—
5. Lager och garagebyggnad i Saltvik .....	27.500
8. Landsvägsfärja för Embarsund (reservationsanslag) .....	—
9. Byggnad av skärgårdshamn i Långnäs (reservationsanslag) .....	—

Summa V kap. 130.100

VI. POLISVÅRDEN

**Polisväsendet på landet**

3. Eckerö vaktkontor ..... 1.500

Summa VI kap. 1.500

Summa 10 Huvudtiteln 136.030

---

**Summa utgifter mk 876.862**

---

Mariehamn, den 16 mars 1967.

På landstingets vägnar:

**T. H. ERIKSSON**

talman

Eliel Persson  
vicetalman

Lennart Mattsson  
vicetalman

N:o 25.

**ÅLANDS LANDSTINGS BESLUT**

**om antagande av tredje tillägg till inkomst- och utgiftsstaten för landskapet  
Ålands enskilda medel under år 1966.**

På framställning av Ålands landskapsstyrelse har Ålands landsting antagit nedanstående tredje tillägg till inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Ålands enskilda medel under år 1966.

**INKOMSTER**

**I. SKOGS- OCH LANTHUSHÅLLNINGEN**

2. Husbehovsvirke från landskapets jordbrukslägenheter ..... 2.500  
3. Arrendeavgifter från landskapets boställen och fiskerier ..... 300  
4. Avgifter för jaktkort ..... 5.834  
Summa I kap. 8.634

**II. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET**

1. Bidrag av ordinarie medel för Ålands folkhögskola ..... 2.100  
2. Inkomster vid Ålands folkhögskola ..... 1.850  
3. Bidrag ur ordinarie medel för Ålands handelsskola ..... 3.685  
Summa II kap. 7.635

## III. HÄLSOVÅRDEN

1. Kommunernas andel i Ålands centralsjukhus' anläggnings- och drifts- kostnader .....	84.941
Summa III kap. 84.941	

## IV. INKOMSTER AV BEVILJADE UNDERSTÖDSLÅN

1. Räntor .....	350
Summa IV kap. 350	

## V. ÖVRIGA INKOMSTER

1. Diverse inkomster .....	5.300
2. Försäljning av vissa fastigheter och byggnader .....	660
Summa V kap. 5.960	

---



---

Summa inkomster mk 107.520

---



---

## UTGIFTER

## I. LANDSKAPETS SKOGSHUSHÅLLNING

5. Avverknings- och transportkostnader (förslagsanslag) .....	6.965
11. Skatter för landskapets skogar (förslagsanslag) .....	2.190
Summa I kap. 9.155	

## II. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET

## A. Ålands folkhögskola

9. Underhåll av byggnader .....	571
10. Understöd för mindre bemedlade elever (förslagsanslag) .....	2.363
11. Brandstodspremier .....	136
A. Ålands folkhögskola. Summa 3.070	

## B. Ålands handelsskola

15. Hyra samt andel i med Ålands yrkesskola gemensamma driftskostnader .....	4.911
B. Ålands handelsskola. Summa 4.911	
Summa II kap. 7.981	

## III. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDEN

8. Bidrag till Ålands centralsjukhus' anläggnings- och driftskostnader (förslagsanslag) .....	81.620
Summa III kap. 81.620	

## IV. SÄRSKILDA ANSLAG

2. Husbehovsvirke för landskapets jordbrukslägenheter (förslagsanslag) ...	2.500
3. För jaktvårdens främjande (reservations-förslagsanslag) .....	5.834
Summa IV kap. 8.334	

## V. INVESTERINGSUTGIFTER

**B. Övriga investeringsutgifter**

6. Investeringar i egendomarna (förslagsanslag) .....	430
Summa V kap. 430	

---

Summa utgifter mk 107.520

---

Mariehamn, den 16 mars 1967.

På landstingets vägnar:

T. H. ERIKSSON  
talman

Elieel Persson  
vicetalman

Lennart Mattsson  
vicetalman

N:o 26.

**ÅLANDS LANDSTINGS BESLUT**

**om antagande av första tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för  
landskapet Åland under år 1967.**

På framställning av Ålands landskapsstyrelse har Ålands landsting antagit nedanstående första tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1967.

## INKOMSTER

### 3 Avdelningen

#### I. INKOMSTER AV BLANDAD NATUR

##### Ålands yrkesskola

14a. Inkomster från elevinternat .....	9.300
Summa I kap. 9.300	
Summa 3 Avdelningen 9.300	

**5 Avdelningen**

## I. INKOMSTER AV UNDERSTÖDSLÅN

3. Premier för landskapsgarantier .....	5.000
Summa I kap. 5.000	
Summa 5 Avdelningen 5.000	

**6 Avdelningen**

## I. FINANSIERINGSINKOMSTER

**Avräknings- och ränteinkomster**

1. Statsanslag för skattefinansiell utjämning:	
a) förskott för år 1967 .....	146.892
Summa I kap. 146.892	
Summa 6 Avdelningen 146.892	

---

Summa inkomster mk 161.192

---

**UTGIFTER****3 Huvudtiteln. Polisvården**

## II. POLISVÅRDEN PÅ LANDET

6. För polishäkten och vaktkontor .....	16.450
Summa II kap. 16.450	
Summa 3 Huvudtiteln 16.450	

**4 Huvudtiteln. Hälso- och sjukvården**

## II ÅLANDS CENTRALSJUKHUS

## 1. Avlöningar:

**Vårdpersonal**

1 socialsköterska, årsarvode (A 15) 8/10, fr. 1. 6. 67 .....	3.394
5 specialsköterskor, grundlön (A 15)	
15 sköterskor, grundlön (A 14)	
1 sköterska, 1/2 årsarvode (A 14)	
4 barnmorskor, grundlön (A 14)	
1 sjukgymnast, grundlön (A 15)	

**Hjälppersonal**

9 hjälpsköterskor, årsarvode (A 10)	
10 barnsköterskor, årsarvode (A 10)	
2 tekniska biträden, årsarvode (A 14)	
4 tekniska biträden, årsarvode (A 10)	
löne- och indexjustering (förslagsanslag) .....	30.000
Summa II kap. 33.394	

**III. ÅLANDS CENTRALSANATORIUM**

1. Avlöningar:	
1 socialsköterska, årsarvode (A 15) 2/10, fr. 1. 6. 67 .....	848
1 laboratorie- o. röntgensköterska, grundlön (A 14) 1/2	
1 sjukgymnast, årsarvode (A 15)	
3 sköterskor, årsarvode (4 A 14)	
5 hjälpsköterskor, årsarvode (A 10)	
Löne- och indexjustering (förslagsanslag) .....	6.000
6. Underhåll av fastigheten .....	7.000
Summa III kap. 13.848	

**IV. ÅLANDS TUBERKULOSBYRÅ**

1. Avlöningar:	
1 laboratorie- o. röntgensköterska, grundlön (A 14) 1/2	
Löne- och indexjustering (förslagsanslag) .....	500
Summa IV kap. 500	
Summa 4 Huvudtiteln 47.742	

**5 Huvudtiteln. Undervisnings- och bildningsväsendet****V. ÅLANDS YRKESKOLA**

19. Pensioner (förslagsanslag) .....	7.000
20. Kostnader för elevinternat .....	18.000
Summa V kap. 25.000	
Summa 5 Huvudtiteln 25.000	

**8 Huvudtiteln. Sociala uppgifter****I. SÄRSKILDA ANSLAG FÖR SOCIALA ÄNDAMÅL**

15. För understöd åt skolverksamhet för psykiskt utvecklingsstörda (förslagsanslag) .....	10.000
Summa I kap. 10.000	
Summa 8 Huvudtiteln 10.000	

**9 Huvudtiteln. Diverse anslag****II. SÄRSKILDA ANSLAG**

29. Räntegottgörelser för investeringskrediter .....	10.000
Summa II kap. 10.000	
Summa 9 Huvudtiteln 10.000	

**10 Huvudtiteln. Investeringsutgifter**

## II. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDEN

1. Ålands centralsjukhus för anskaffning av inventarier och instrument 27.000  
Summa II kap. 27.000

## III. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET

18. Ålands husmodersskola för om- och tillbyggnad ..... 15.000  
Summa III kap. 15.000

## IV. NÄRINGARNAS FRÄMJANDE

6. För aktieteckning i Ab Skogen ..... 10.000  
Summa IV kap. 10.000

Summa 10 Huvudtiteln 52.000

---

---

Summa utgifter 161.192

---

---

Mariehamn, den 24 april 1967.

På landstingets vägnar:

TH. ERIKSSON  
talman

Eliel Persson  
vicetalman

Lennart Mattsson  
vicetalman

---

N:o 27.

**ÅLANDS LANDSTINGS BESLUT**

**om antagande av första tillägg till inkomst- och utgiftsstaten för landskapet  
Ålands enskilda medel under år 1967.**

På framställning av Ålands landskapsstyrelse har Ålands landsting antagit nedanstående första tillägg till inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Ålands enskilda medel under år 1967.

**INKOMSTER**

V. ÖVRIGA INKOMSTER

7. Finansieringslån .....	10.000
Summa V kap. 10.000	
	Summa inkomster mk 10.000

**UTGIFTER**

IV. SÄRSKILDA ANSLAG

10. Räntegottgörelse för investeringskrediter .....	10.000
Summa IV kap. 10.000	
	Summa utgifter mk 10.000

Mariehamn, den 17 mars 1967.

På landstingets vägnar:

**T. H. ERIKSSON**  
talman

Elieel Persson  
vicesalman

Lenhart Mattsson  
vicesalman

